64me Année — No 973 Paraît le Samedi SAMEDI 3 OCTOBRE 1964

# SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

## L'Action Familiale

L'Union Nationale des Associations Familiales a tenu son assemblée générale à Albi les 19 et 20 Septembre où les thèmes traités ont été ceux des loisirs et du ramassage scolaire.

Sous la présidence de M. Noddings, président national, assisté de M. le secrétaire général Lamy, représentant le Préfet, les délégués de tous les départements se sont réunis en commission. L'examen de ces questions a donné lieu au vote unanime d'une motion aprés avoir entendu M. Desmottes, directeur au Ministère de la Santé Publique et de la Population qui apporta avec autorité l'assurance et l'appui des Pouvoirs Publics à l'U.N.A.F. dans les divers domaines où elle exerce sa légitime influence, notamment par sa représentation et sa présence dans les conseils d'administration de l'O.R.T.F., de la Presse, du Cinéma, etc.

Les délégués des B.-A. étaient M. Alaphillippe, président de l'U.D.A.F. des Basses-Alpes et Mme et M. Jauffret Fernand, administrateur honoraire des Alpes-Maritimes et président de l'Association Familiale des communes des cantons de Riez et Moustiers-Ste-Marie et Madame qui sont revenus enchantés de l'accueil réservé par M. Boyer, président de l'U.D.A.F. du Tarn, de ses collaborateurs, nantis de nombreux cadeaux, après des excursions très intéressantes.

Fernand d'AUVESTRE.

**La Motion :**

Voici le communiqué officiel publié par l'U.N.A.F. à l'issue de cette belle journée :

Réunies à Albi, en Assemblée générale trimestrielle, les 19 et 20 septembre, les Unions Départementales d'Associations Familiales avaient comme thème de réflexion le problème des loisirs . loisirs quotidiens, de wek-end et des grandes vacances. Loisirs étudiés sous l'angle familial.

A l'occasion de cette assemblée générale, l'Union Nationale des Associations Familiales rappelle avec force que si le budget français prévu pour 1965 est en équilibre, c'est grâce, en partie, au déficit causé artificiellement à la Sécurité Sociale : des charges incombant au budget étant réglées par le régime général de la Sécurité Sociale, par exemple, équipement des hôpitaux, financement de la construction sous forme de l'allocation logement (nouvelle version), transfert du régime général de la Sécurité Sociale à certains régimes particuliers, mines, agriculture.

Par ailleurs, l'U.N.A.F. suit très attentivement les nominations en cours de ses délégués aux commissions de développement économique régionales, conformément aux décrets et circulaires d'application, qui ont prévu la présence de délégués familiaux.

Enfin, l'U.N.A.F. accueille avec intérêt et étudiera soigneusement les réformes en cours concernant le baccalauréat. Elle estime, en effet, qu'il convient d'obtenir que soit effectivement mesurée la valeur des candidats et que les risques d'erreur et d'injustices que, dans une proportion faible, tout examen comporte, soient véritablement réduits pour n'être que du domaine de l'exceptionnel.

**Payez Comptant**

pour l'amélioration de l'habitat
la modernisation
du logement

CREDIT TRAVAUX
AVANCES SUR TRAVAUX
Formules simples et rapides
Correspondant exclusif :
**R. REYNAUD**
AGENCE ALPINE
Avenue de la Libération
Tél. 2.06 SISTERON

## Vacances à Segustero

Ce nom latin qui désigne Sisteron, me rappelle le titre d'un cahier scolaire que M. Clergue libraire vendait aux écoliers de mon époque.

Ceci n'est que le préambule du bonjour amical que j'adresse à mon pays natal et à mes compatriotes. Aurai-je assez parlé de ce cher « Pays » ? le sujet est sans fin et mon talent seul est limité.

Le début de mes vacances a été salué par le concert de notre ancienne et toujours jeune musique « Les Touristes des Alpes ». Quel plaisir délectable d'entendre ces jeunes talents ? me rappelant à souhait ce que fut cette société au temps où la silhouette de M. Marneffe, son chef a cette « époque » nous gratifiait de concerts nourris et composés de fins solistes formaient un tout atteignant presque la perfection ; on ne saurait trop encourager la jeune phalange actuelle à perpétuer la vitalité d'un si agréable et intelligent passe temps.

Comme j'ai eu plaisir aussi à retrouver mon clocher artistement réparé des méfaits de la tourmente, les rues si vivantes, les bacs de fleurs en pleine floraison, la belle saison aidant, ce ciel incomparable de pureté où se dessine notre Citadelle, si bien qu'on la comparerait à une dentelle Grecque, et notre rocher si somptueux, surtout le soir avec son savant éclairage en l'admirant on ne peut que s'exclamer car en se retournant n'est-on pas saisi par la lueur qui longe l'arête et conduit le regard jusqu'à la guérite du diable ? et ce fin clocher (comme dirait Jean Lumière) qui s'étire joliment au-dessus de Saint-Dominique et nos tours, j'entends souligner bien souvent l'admiration exprimée par les touristes nombreux qui sont extasiés devant des beautés pittoresques dont nous sommes gratifiés, il serait dommage de ne pas mettre tout en œuvre pour les conserver et les faire valoir.

J'ai cependant fait une remarque déjà exprimée hélas ! et qui choque vraiment au passage le plus fréquenté, le reliquat des maisons délabrées et vétustes qui va de la Place de la Cathédrale à la Place du Docteur Robert, ressortant d'autant plus que le coup d'œil jure avec le sens inverse, partant cette Avenue Paul Arène, où de splendides magasins se sont créés et se créent encore, ornant cette artère centrale ; si leur réfection est impossible, seulement différée, pourquoi ne pas ajouter du charme par une bordure d'acacias « boule » qui atténueraient la vision toujours présente de ce que fut le désastre ?

J'en arrive à présent à formuler le désir de voir créér vite, très vite, le « Jardin Public » dont je rêve, je le vois très bien, faute de plus grand, autour de la Mairie, sous les platanes, seul vestige d'un temps qui nous dépasse et qui complèterait le bon effet à l'arrivée, avec massifs, fleurs, bancs plus nombreux et surtout un jet d'eau, ce qui ferait un contraste avec la fontaine « sans eau », comme la vision serait heureuse pour les milliers de passagers qui, poursuivant leur route sans s'arrêter, ne connaissent de notre pays que ce que leur rétroviseur leur accorde. Sans quitter ce quartier d'avenir, une suggestion encore, quelques bancs sous la colonnade des arcades permettraient à ceux qui ne peuvent se mêler aux joueurs de boules, d'en apprécier les évolutions et se distraire sainement ; on a raison de penser aux jeunes mais n'oublions pas non plus les braves vieux !

J'ai cependant apprécié à juste titre le trottoir de goudron partant de la gare et permettant aux piétons de se garer et de se reposer à l'occasion sur le parcours. L'idée est bonne, mais serait parfaite en partant de Sainte-Ursule allant rejoindre ce tronçon, mais allez-vous dire, quelle exigeance ? tout se fera, les bonnes volontés ne sont pas inexistantes, les idées de même, les impôts non plus, alors patience, tout vient à point à qui sait attendre ; notre Sisteron, privilégié par sa position géographique, permet tous les espoirs.

A bientôt chers amis les observations et réflexions au cours de mes vacances à Ségustèro.

Gustave JAVEL.
Sisteron, 26 Septembre 1964.

Venez faire une visite
au
**Grand Bazar Parisien**
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
ENTREE LIBRE

## LE BOUQUET

La mignonnette Anne-Marie
Le long du Buëch cueille des fleurs,
Des fleurs de toutes les couleurs,
A l'air clément de la prairie.

Une petite féérie
Naît de ses doigts batifoleurs.
La mignonnette Anne-Marie
Le long du Buëch cueille des fleurs.

O champêtre coquetterie !
L'or, le carmin et leurs ardeurs,
Le blanc de neige et ses candeurs :
C'est à croire que se marie
La mignonnette Anne-Marie.

Georges GEMINARD.

## Une éducation démocratique

Le général Auclaire de Sabrolles a mis ses deux fils à l'école communale du village. L'école se trouvant à plus de deux kilomètres du château, il a seulement recommandé aux enfants de ne jamais circuler la nuit sur la route nationale sans allumer un boîtier Wonder, aussi bien pour voir que pour être vus. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

## Chez les Bas-Alpins de Paris

Monsieur MASSOT, Président de la Société Fraternelle des Bas-Alpins de Paris, nous communique :

La Société Fraternelle des Bas-Alpins de Paris vous prie de lui faire l'honneur d'assister, avec les membres de votre famille, à une réunion amicale qui aura lieu le mardi 6 octobre 1964, de 18 à 20 heures, dans les salons de la Société « Ricard », aimablement mis à notre disposition, 2 bis, rue de Solférino, Paris (7e) — Métro Solférino.

A cette occasion, un apéritif sera gracieusement offert par la Société « Ricard » aux Bas-Alpins de Paris.

Les nombreuses et excellentes photos prises au banquet annuel, le 18 avril dernier, seront exposées et à la disposition des sociétaires.

Au cours de cette réunion, M. le Président Massot, fera connaître l'adresse du Restaurant où se tiendront les dîners mensuels (le premier mardi de chaque mois).

Le Président : M. MASSOT.

## DU HAUT DE LA CITADELLE

### SPORTS

La matinée sportive de dimanche dernier a été presque nulle du fait de la pluie.

Le football n'a pas joué et le concours de boules annoncé n'a pas pu être joué et seul un petit concours à pétanque s'est déroulé tard dans la soirée.

### PING - PONG CLUB SISTERONNAIS

Dernièrement, s'est tenue une réunion générale du Ping-Pong-Club Sisteronnais. C'est M. Sabinen, un sportif, qui a été désigné comme président et est assisté de MM. Ripert et Plume, deux anciens bien décidés à poursuivre la bonne marche de ce sport.

* * *

Samedi dernier, dans la salle des Combes, en championnat honneur de Ping-Pong, Sisteron bat Saint-Auban 8 à 1.

Ménardo (Sisteron) bat Fraix 21-12, 21-6 ; bat Lopez 21-13, 21-11 ; bat Menc, 19-21, 21-26, 21-17.

Badet (Sisteron) bat Fraix 21-17, 21-6 : bat Lopez 21-12, 21-17 ; bat Menc 21-3, 21-15.

Corriol (Sisteron) bat Fraix 21-18, 21-19 ; bat Lopez 21-13, 15-21, 21-14.

Menc (Saint-Auban) bat Corriol 16-21, 21-16, 21-18.

### ALIMENTATION

Par suite d'un arrêté préfectoral, nous donnons ci-dessous la liste des Alimentations Sisteronnaises devant fermer le dimanche ou le lundi.

— Fermés le Dimanche :

Meyssonnier, La Baume; Brédat, rue Saunerie; Poulet, rue Mercerie; Brunet, rue Deleuze; Casino, rue Droite; Bonthoux, rue Droite; Bourrel, rue de Provence.

— Fermés le Lundi :

Mévolhon, Les Arcades; Roux, Les Arcades; Lagarde, La Baume; Bouchet, rue Saunerie; Vallivéro, rue Droite. Meynier, rue Mercerie; Coop, rue Mercerie; Armelin, Place de l'Horloge, Rumiano, rue Droite; Audibert, rue Droite; Lagarde, rue Droite; Richaud, Le Gand; Ravel, Les Plantiers; Brémond, Les Plantiers.

### DE GARDE

— Dimanche, 4 Octobre 1964 :
Docteur Americi, 6, Rue Droite Téléphone 3.80.
Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.

— Lundi 5 Octobre 1964 :
Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.
Boulangerie Mourey, rue Mercerie.

FINIES LES VACANCES !...

Vous avez retrouvé votre intérieur, Madame, cet intérieur que bientôt l'Hiver vous fera aimer davantage.

Ne cherchez plus la note qui l'embellira, confiez votre choix à...

**"LA MAISON DU CADEAU"**

**13, Rue de Provence, SISTERON Tél. 95**

— Spécialiste du Cadeau International, LA MAISON DU CADEAU renouvelle pour vous ses rayons.

— Mais au fait ! avez-vous vu les petits Kaolas qui arrivent d'Australie ?...

### VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Un Film grandiose en couleurs ;
« LES TITANS »
avec Antonella Lualdi, Jacqueline Sassard, Pedro Armandariz, Gérard Séty, etc...
Mercredi et Jeudi en soirée ;
Un Grand Film en couleurs
« SALAMBO »

### AVIS AUX APPRENTIS DU BATIMENT

Les apprentis du Bâtiment de 1re, 2me et 3me année, sont informés que les cours professionnels du Bâtiment reprendront le lundi 5 Octobre de 17 h. 30 à 19 h. 30 dans le local habituel, « Montée de la Citadelle ».

Le Répétiteur.

### CARNET ROSE

Monsieur et Madame Michel Ricard ont la joie de faire part de la naissance de leur fille Agnès, le 22 Septembre 1964 à Grenoble, 2, Place de Gordes.

### HYMENEE

A l'occasion du mariage de son fils André, célébré à la mairie de Le Gua (Isère) avec Mlle Danielle Favaro, M. Bonnet, nous a fait parvenir la somme de 33 Fr. au profit de la Société du Sou des Ecoles Laïques.

Avec nos remerciements et félicitations aux familles, nous adressons aux jeunes époux nos meilleurs vœux de bonheur.

**Lundi 12 Octobre**
**GRANDE FOIRE**
**A SISTERON**

### NECROLOGIE

Mardi matin, de cette semaine, ont eu lieu les obsèques de Mme Sylvain Margaillan, née Martin, décédée à l'âge de 75 ans.

La défunte était de vieille souche Sisteronnaise. Nous adressons à son mari, à ses enfants, nos sincères condoléances.

**Liquidation de Stock**
**GROS RABAIS**
sur Laine, Chaussettes, Lingerie
Maison PERNELLE Rue Droite, SISTERON

© VILLE DE SISTERON

**Du plus classique...**
**...à la plus haute fantaisie**

**JULIEN**

votre Chausseur

à SISTERON

**Le plus grand choix de la Région.**

3, Rue Saunerie

AU « JOURNAL OFFICIEL »

L'exequatur est accordé à M. Miguel Espelius Y Pedroso, consul d'Espagne à Marseille, avec juridiction sur les départements suivants :

Basses-Alpes, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Bouches-du-Rhône, Corse, Var et Drôme.

* * *

Nous avons relevé au J. O. du 30 Septembre, au titre du ministère de la Santé Publique et de la population, qu'était agréée l'association locale des Aides Familiales Rurales de Sisteron.

LES

**Ets BARTEX**

Offrent à leur aimable clientèle tous les nouveaux prêts-à-porter pour **l'HIVER 1964 - 1965.**

Vous trouverez tous les articles Hommes, Dames et Enfants - Travail - Ville - Sport.

Nous vous garantissons tous nos articles étant de **premier choix** d'une solidité parfaite, à des prix **très étudiés.**

**Maison BARTEX**

22, Rue Droite — SISTERON

Le Magasin le plus populaire et le moins cher de toute la région.

ENTREE LIBRE

ICI, ON PECHE...

Ce soir, samedi, dans la salle du Café Gachet, vers 19 heures, la Société de Pêche « La Gaule Sisteronnaise » distribuera les prix gagnés par les pêcheurs. Cette manifestation est placée sous la présidence de M. le Maire.

**AGENCE ALPINE**

**R. REYNAUD**

Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06

ACHAT VENTE
Fonds de Commerce
Immeubles
TOUTES ASSURANCES
PRETS - CREDITS

BUREAU D'AIDE SOCIALE

Distribution de Bons au secrétariat de la Mairie vendredi 2, samedi 3 et lundi 5 Octobre, aux heures habituelles.

Cette semaine dans
PARIS - MATCH

— Le Général de Gaulle en Amérique Latine.
— Les Mémoires dee Charlie Chaplin.
Raymond Cartier :
— Johnson doit battre Goldwater.

UNIVERS-MATCH

— Les Espoirs Français aux Jeux Olympiques.

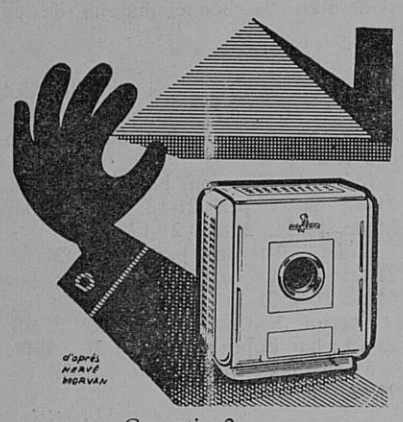
UN ENLEVEMENT MANQUE

Dans la soirée de mercredi, vers 20 heures, face à la Poste, une voiture est arrêtée et dedans se trouve une fillette de 6 ans. Cette enfant sort de l'auto et prend un peu d'air frais. Un personnage en profite pour vouloir entraîner cette fillette, mais une personne ayant vu le manège vient s'interposer tandis que le personnage s'enfuit. Les parents de l'enfant arrivent et l'alerte est donnée. Un rassemblement se forme, la gendarmeriee est là, mais le personnage est loin.

Son signalement est connu et l'enquête se poursuit.

**MAZOUT**

CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 à 550 m3




Garantie 2 ans

**RICHAUD Georges**

Concessionnaire agréé
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62

Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Au sommaire de
l'ALMANACH VERMOT 1965

Une étrange et merveilleuse nouvelle d'Agatha Christie :
— L'aventure de Mr Eastwood.
Tout ce que vous devez savoir pour acheter votre « première » voiture à bon escient.
Jean Gabin ; Le conte des mille et une rides.
Tout ce qui concerne la Philatélie, par Jacqueline Caurat.
— Les inconnus et les méconnus qui ont fait le siècle, par André Castelot.
— Curiosités et petits mystères des assurances.
— La vie de Victor Hugo.
— L'album souvenir du Pape Paul VI.
— Et les 500 meilleurs dessins légendés de l'année.

* * *

L'Almanach Vermot 1965 est en vente à la Librairie Lieutier.

**Peugeot**

Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON

**BERLIET - MASSEY FERGUSON**

Neuf - Occasions - Reprise - Crédit

**STATION MOBIL**

ACCIDENT MORTEL

Dans la soirée de mardi, un voyageur de commerce, M. Terminarias, 26 ans, de Paris, a heurté avec sa voiture la barrière du passage à niveau de La Silve. Relevé par les premiers témoins, ce conducteur est transporté immédiatement à la Clinique de notre cité et malgré les meilleurs soins donnés, il est mort d'une fracture du crâne. La gendarmerie a procédé à l'enquête.

**CHRISTINE**

Fleurs Naturelles
Corbeilles Gerbes Couronnes
Plantes Vertes et Fleuries

16, Rue Droite — SISTERON

AVIS DE CONCOURS

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

Deux concours communs pour le recrutement de Commis des services extérieurs du Ministère de l'Industrie sont prévus à Paris dans le courant du quatrième trimestre 1964.

Le nombre des places offertes aux deux concours est fixé à 20, réparties par moitié entre le premier et le second concours.

**Le premier concours** est ouvert aux candidats justifiant du Brevet d'Etudes du Premier Cycle du second degré ou de l'un des diplômes admis en dispense de ce Brevet et âgés de plus de 17 ans et de moins de 30 ans au 1er Janvier 1964, la limite d'âge supérieure pouvant être reculée dans certaines conditions.

**Le second concours** est ouvert aux fonctionnaires et agents de l'Etat ayant, au 1er Janvier 1964, accompli au moins deux années de services publics dont une année de services effectifs, et moins de 50 ans.

Les demandes de renseignements et d'admission peuvent d'ores et déjà être adressées à la Direction de l'Administration Générale du Ministère de l'Industrie, 113, rue de Grenelle, Paris (77e) — Téléphone 548-44-30 — Poste 36-773.

**AGENCE DU CENTRE**

**Mme CHABERT**

18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

LE BROUILLARD

La Prévention Routière rappelle que, de jour, par temps de brouillard, le Code de la Route (art. R. 40) impose aux automobilistes de rouler en «code» (c'est-à-dire avec les feux de croisement et non pas avec les feux de position, les lanternes).

La Police a reçu des instructions pour que cette obligation, absolument impérative, soit rigoureusement appliquée.

Pour sa part, la Prévention Routière souligne que la circulation, de jour, par temps de brouillard avec les codes, constitue un important moyen de diminuer le nombre des accidents en cette période.

Les feux de position, les lanternes, sont, dans ce cas, totalement inopérants. Par contre les « Codes » permettent aux automobilistes d'être vus suffisamment à l'avance.

La Prévention Routière rappelle également que rouler en « code » ne présente aucun inconvénient pour l'équipement électrique des véhicules, bien au contraire !

SALON DE L'AUTOMOBILE
**L'Officiel des Marques Automobiles**

Le numéro du Salon de l'Automobile donne les caractéristiques et les prix des voitures, véhicules industriels, motocyclettes, cyclomoteurs, scooters et tracteurs agricoles neufs et la cote de 2.400 modèles d'occasion de ces mêmes véhicules.

C'est un répertoire clair et pratique des véhicules à moteur ; c'est aussi un ouvrage précieux pour tous ceux qui désirent acheter ou vendre un véhicule à moteur neuf ou d'occasion.

Envoi contre 4 Fr. en timbres ou mandat — Officiel des Marques, 23, rue Truffaut, Paris (17e).

DON

M. Latil Louis, de passage à Sisteron, nous a fait parvenir la somme de 10 francs à répartir à parts égales entre l'argent de poche de nos vieillards hospitalisés et la Société des membres du « Monument de la Résistance ». Nos sincères remerciements.

Souvent imité... Jamais égalé...

**ISODECOR**

la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE

En vente :
DROGUERIE **Paul BERNARD**
SISTERON

CHAMBRE DE COMMERCE

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Digne et des Basses-Alpes communique :

Les 12 et 13 Octobre 1964, reprise de l'activité des Assistants du Commerce dans la région de Forcalquier.

MM. Carré et Wolgensinger, Assistants Techniques du Commerce de détail auprès la région économique « Provence-Côte d'Azur », à Marseille, seront à la disposition des détaillants de Forcalquier les 12 et 13 Octobre prochain.

12 Octobre : Céreste (10 h. à 12 h.) — visite auprès des détaillants. Reillanne (14 h. à 16 h.) — visite des détaillants. Forcalquier (21 h.) salle de la Mairie — réunion d'information.

13 Octobre : Forcalquier, Mane et Saint-Etienne-les-Orgues (9 h. à 12 h.) — visite des détaillants.

13 Octobre : (15 h. à 17 h.) Banon — visite des detaillants.

Opticien diplômé
Gérante diplômée
**12, Avenue des Arcades, 12**

LA MUTUELLE RETRAITE
DU COMBATTANT

Tous les titulaires de la **Carte du Combattant**, sans exception, (guerres : 14-18, 39-45 et T.O.E.) ainsi que les veuves, orphelins et ascendants de « Morts pour la France » peuvent se constituer une retraite mutuelle d'un maximum de 900 francs par an, avec d'importantes majorations de l'Etat, dont les versements constitutifs sont déductibles des revenus déclarés et le montant revalorisé dans les mêmes conditions que les rentes viagères de l'Etat.

Toutefois, en ce qui concerne les anciens combattants d'Indochine et de Corée, ils doivent adhérer à une caisse mutualiste avant le 25 Décembre 1964 pour bénéficier des taux de majoration de 25 o/o à 60 o/o au lieu de 12,50 o/o.

Pour tous renseignements et conditions d'adhésion, s'adresser ou écrire contre timbre réponse, à la Société Mutuelle de Retraite des A. C., 68, Chaussée d'Antin, Paris (9e).

CABINET IMMOBILIER
DES PLANTIERS

**JAME Louis**

Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON

Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

**Auto-Ecole LATIL**

Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
*Charlotte*
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

**Pêcheurs...**

Pour votre matériel de pêche une bonne adresse
chez

**Marcel SILVY**

Les Arcades — SISTERON

Articles Silvy
Poissons pris.

**WEBER VIGNET**

17, Rue de Provence
SISTERON

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE

**Antoine BEGNIS**

Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

**TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE**

Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral

**LATIL Frères**

Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

**le nouveau vélomoteur CARÉNÉ**

*Vespa* 50 S

en vente chez:

GARAGE BUES
SISTERON
Tél. 0.18

Pour vos achats en chaussures

adressez-vous à un Spécialiste

*« Cendrillon »*

23, Rue Saunerie — SISTERON

DU CHOIX — DE LA QUALITE — DES PRIX

**Seul un Spécialiste peut vous conseiller**

dans vos achats de

PEINTURE — PAPIERS PEINTS — VITRERIE — MIROITERIE
REVETEMENTS PLASTIQUES — MATERIEL DE PEINTURE

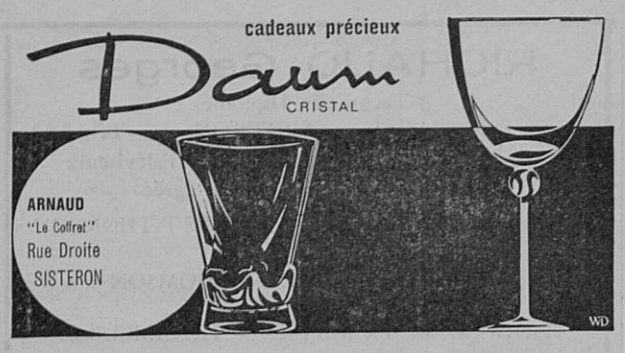
**DECORAMA** 21, Rue Saunerie — Tél. 2.74
SISTERON

LE BON CAFE
s'achète chez

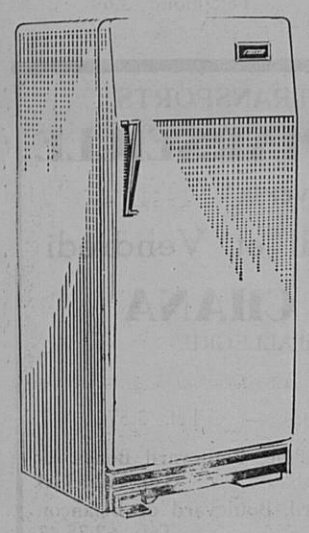
**R. BOUCHET**

Rue Saunerie — SISTERON
**Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés**
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON




Moderne Station-Service
« MOBIL »
SAINTE-URSULE
A. RANQUE - Tél. 62 - SISTERON
ESSENCE HUILE FUEL
Vidange Graissage Lavage
Pneus Accus
Accessoires toutes marques



ELECTRICITE GENERALE
ELECTRO-MENAGER
LUSTRERIE
CHAUFFAGE MAZOUT
Travail soigné
Crédit très important sur tous appareils
Henri ROLLAND
Installateur
23, Rue Saunerie
Tél. 3.42 — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS
Ets Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

votre linge mérite une
VEDETTE

DIFFUSION 5 1319 F
PROMOTION 5 1469 F
220 V. DÉPART USINE + T.L.
En vente chez :
Albert LATIL
Télévision
Rue Droite — SISTERON

Madame COUTON
Laines PERNELLE
vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas, Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtements Sarn, Pulls CREATEX.

MEUBLEZ-VOUS AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON
10, Rue Saunerie
Tél. 24
SAINT-AUBAN
Place Péchiney
Tél. 62
CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS


## ETAT-CIVIL

du 25 Septembre au 1er Octobre 1964

**Naissances** : Renée, Françoise, Mauricette, fille de René Alphonse, ouvrier d'usine à Siteron — Charlie, Michel, Christian, fils de Elie Point, exploitant agricole à Cruis — Salvator, Christian, fils de Francesco Magnoli, livreur, à Sisteron — Jean-Michel, fils de Guy Magnan, exploitant agricole au Caire — Régine, Marie-Pierre, fille de François Marrou, commerçant à Valernes — Jean-Luc, fils de Jean Vésian, ouvrier d'usine à Sisteron. — Séraphin Milithello, fils de Giuseppe Milithello, maçon à Peyruis.

**Publication de mariage** : Michel, Pierre, André Toesca, chauffeur, domicilié à Sisteron et Janine, Renée, Louise David, employée des P. et T. à Sisteron.

**Mariages** : Robert, Elie, Armand Richaud, étudiant, et Danielle, Georgette, Lidia De Marta, sans profession, domiciliés à Sisteron. — Paul, Roger Bourlier, charpentier, domicilié à Corbas (Isère) et Danielle, Bernadette, Renée Pascal, domiciliée à Mison, en résidence à Sisteron.

**Décès** : Julie, Joséphine, Marie Martin, épouse Margaillan, 75 ans, rue de Provence.

### AVIS DE DECES

Monsieur et Madame H. MARGOTO et leur famille;

Monsieur et Madame A. BAROZ et leurs enfants;

Ont la douleur de vous faire part du décés de leur père, beau-père, grand'père et arrière-grand'père :

Monsieur Alexis BAROZ

survenu à l'âge de 83 ans à Aix-en-Provence, le 26 Septembre 1964.

### REMERCIEMENTS

M. Sylvain MARGAILLAN, les enfants et toute la famille, remercient les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de :

Madame Sylvain MARGAILLAN
née Martin

ON DEMANDE...

Jeune fille pour ménage et magasin — nourrie — S'adresser au bureau du Journal.

### OBJETS TROUVES

2 clefs ; un bracelet enfant ; un couteau de poche ; un étui porte-clefs.

BIENTOT LE CHAUFFAGE

Hélas, nous approchons de l'époque où il faudra rallumer les appareils de chauffage.

Le Centre National de Prévention et de Protection croit utile de vous donner quelques conseils qui pourront vous éviter certains ennuis.

Chacun sait... ou devrait savoir que tout appareil de chauffage qui n'a pas été démonté et nettoyé à la fin de l'hiver doit l'être avant sa remise en marche.

Si vous avez oublié, il n'est pas trop tard pour le faire.

La vérification portera d'abord sur les tuyaux de tole qui doivent être étanches. Toute tache de rouille doit être grattée. Si le métal cède, il faut changer l'élément. Sinon, un peu de vernis pour tolerie sera appliqué à l'endroit attaqué.

Si vous avez l'habitude de brûler du bois vert, il faut vous assurer que les condensations n'ont pas établi une membrane qui bouche le tuyau.

La tubulaire mise en place, il faut voir en l'allumant si l'appareil lui-même n'a pas de fuites ; s'il en présente... il appartient au fumiste de refaire les joints vieillis.

Rappelons d'autre part que le ramonage annuel est obligatoire.

Ne remettez pas en service vos appareils de chauffage et ne faites pas de flambée sans un ramonage préalable; cette imprudence sans excuse pourrait vous ruiner.

* * *

AUTRES CONSEILS

— pas de poële à feu vif dans une chambre à coucher.

— Les tuyaux des poëles à gaz doivent être rigides.

— Aération obligatoire pour l'utilisation de poëles à catalyse en raison de l'émanation du gaz carbonique.

— Pour l'installation du chauffage à gaz, s'adresser uniquement à un entrepreneur qualifié.

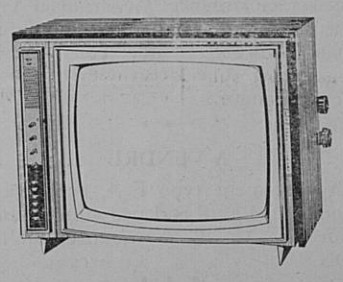
— Installation du chauffage à l'électricité : choisir un appareil de la force de votre installation.

— Ne pas effectuer des ligatures sur les tuyaux de caoutchouc d'arrivée du gaz.

— Si vous faites des essais, ne recherchez jamais une fuite de gaz avec une flamme, mais avec de l'eau savonneuse.


Claude ANDRÉ
CONSEIL EN PREVOYANCE
Agent Général et Courtier des Compagnies d'Assurances en tous genres
Françaises Anglaises Allemandes
Spécialiste du Placement Financier
est à votre disposition
Bloc A 2 Avenue Paul Arène
Téléphone 2.14 SISTERON

SCHNEIDER
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
Superbe cadeau à tout acheteur



Modèles 1965 prix sans concurrence
Super plat
Entièrement équipé 2me chaîne
Nouveau tube auto-protégé filtrant
Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez
RICHAUD Georges
Technicien Diplomé E. T. N.
Av. P. Arène - SISTERON - Tél 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Chez Robert CHEVAL
Magasin de vente et d'exposition
Les Plantiers — SISTERON
vous trouverez
AUX MEUBLES
de la Haute-Provence
les Meubles de Jardin
de Campagne de Chalet

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

VELOSOLEX

la bicyclette qui roule toute seule
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

Tuyaux Polyéthylène
pour adduction d'eau
Raccords tous genres.
Dépôt : GARAGE BUES, SISTERON
Téléphone 0.18

Toute la Literie
SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

PRESSING SERVICE
NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

DEMONSTRATION ET VENTE :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON
Paul DAVIN
Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

CONORD
JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.
CONORD
Chaque machine est livrée avec skip
CONORD
Vous offre également un choix de 7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX
Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
R. BLANC
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196


© VILLE DE SISTERON

**Auto-Ecole agréée JUFFARD**

GARAGE MODERNE — Route de Marseille

Téléphone 3.17 — SISTERON

Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine

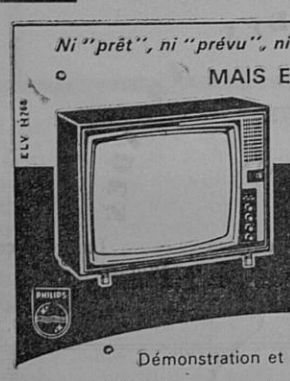
et Camion Renault 2 t. 5



*Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".*

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2° CHAINE

sans aucune modification ultérieure.



TÉLÉVISEUR TF 2326

**PHILIPS**

1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :

Marceau SCALA — Rue de Provence, SISTERON, tél. 197



**A. VICENZI**

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 — PEIPIN

**Achète et vend tous genres meubles anciens**



MACHINE A LAVER 3,5 kg 1.490 f + TL

RÉFRIGÉRATEUR 125 l 569 f + TL

INDESIT

CHEZ

**RANUCCI** ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS TELEVISION

25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322



MAZOUT

**Charbons toutes provenances**

**Profitez des Prix d'été**

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

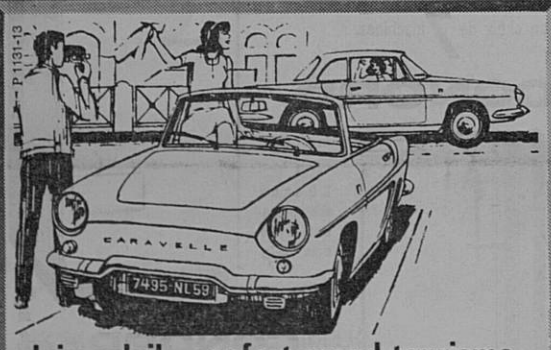
**E. JOUVE**

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

FUEL SHELL

Dépositaire pour la Région






**plein soleil : confort grand tourisme...**

2 « fauteuils club » profonds et enveloppants à l'avant, une banquette arrière, cet élégant cabriolet « plein soleil » pour l'été se transforme l'hiver venu en une luxueuse conduite intérieure. La Caravelle 1100 est également disponible en version Coupé 4 places. De 0 à 100 en 19 secondes, 135 km/h en pointe : son moteur Sierra 1100, 5 paliers, ses 4 freins à disque, en font une voiture brillante adaptée à la conduite sportive. Boîte « Automatic » sur demande. Pas d'eau, pas d'antigel, 7,5 l. aux 100, la Caravelle 1100 vous offre, pour **10.960 F** (+ t.l.) le km soleil le moins cher du monde.

RENAULT c'est Renault qu'il vous faut

CARAVELLE 1100

Renseignez-vous chez :

Alpes-Automobiles — DECAROLI Frères Tél. 64 SISTERON



La Résidence **LES ROMARINS**

vous offre dans un quartier calme et résidentiel

soleil
grand standing
insonorisation

pour son ensemble de 22 logements et garages

AGENCES : J. JAME, Impasse des Tilleuls, Les Plantiers — R. REYNAUD, Agence Alpine, Avenue de la Libération, Tél. 206


## Petites Annonces

ASSURANCES

Société Incendie, Auto, Risques divers, recherche pour Sisteron et sa région, personne ou organisme susceptible créer Agence Générale d'Assurances. Commissionnement maximum, tarifs favorables, aide constante de l'Inspection. Ecrire au journal n° 47 qui transmettra.

* * *

A VENDRE

Appartement type F 4, prêt Crédit Foncier, « La Résidence du Thor ». S'adresser Me BUES, notaire, SISTERON.

* * *

Personne prendrait écolier fille ou garçon chez elle en pension ou demi-pension ou garderait enfant à la maison. — S'adresser Mme NAVARRO Jean, rue du Jalet (Etude Me Buès).

* * *

A VENDRE

Campagne 40 hectares, avec habitation et dépendances, plus bétail — plantation. — S'adresser à M. Chauvet, Bruis (Hautes-Alpes).

* * *

La Pâtisserie BRUN-ALLEMAND sera fermée du 5 Octobre au 26 Octobre inclus — Congés Annuels.

* * *

A VENDRE

Bloc cuisine charbon-gaz, émaillé blanc — poële — 4 grandes malles-cantine — 2 grandes corbeilles osier. S'adresser au bureau du journal.

* * *

La Pharmacie REY est transférée provisoirement au 15, rue de Provence (anciens locaux B.N.C.I.) — Ouverture le Mardi 6 Octobre.

## DANS LES VALLEES

MISON

**Recensement de la classe 67.** — Les jeunes gens nés du 1er Janvier 1947 au 1er Décembre 1947 sont priés de vouloir bien passer en mairie munis du livret de famille de leurs parents en vue de leur recensement.

**Concours de boules.** — Demain 4 Octobre, aux Armands, concours de boules de la Saint-Firmin, 80 francs de prix plus les mises. Ce concours est réservé aux joueurs misonnais ; il se fera à pétanque par équipes de 3 joueurs et à la mêlée. Inscriptions à partir de 13 h. 30.

VALBELLE

**Tournée du percepteur.** — Le jeudi 8 Octobre, de 10 h. à 12 h., le percepteur sera en tournée à la mairie de Valbelle pour recouvrement des impôts et des redevances d'eau 1964.


Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER


CAMPAGNE DE L'ECLAIRAGE ET DE LA SIGNALISATION

La dixième campagne de l'éclairage et de la signalisation des véhicules, organisée par l'Association « La Prévention Routière », aura lieu du 17 au 31 octobre 1964 et s'articulera sur la troisième période de la campagne d'information (thème de la vitesse).

Cette campagne comportera une période préventive, durant tout le mois d'Octobre et du 17 au 31 Octobre, les propriétaires de véhicules pourront volontairement se faire contrôler dans les Centres mis en place par la Prévention Routière.

Du 1er au 30 Novembre, des contrôles intensifs à caractère répressif seront effectués par les services de police et de gendarmerie.

L'attention des conducteurs est appelée sur l'absolue nécessité de remédier avant l'hiver aux insuffisances ou au mauvais fonctionnement de leurs appareils d'éclairage ou de signalisation qui mettent en jeu la sécurité de la circulation.


**AGIM**

Transactions Immobilières

R. DE LAMARE

SAINT-AUBAN (B.-A.)

Tél. 1.86

Propriétés — Commerces — Villas — Campagnes


Etude de Me Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

DEUXIEME AVIS

Suivant acte reçu par Me Jean-Claude BUES, notaire à SISTERON, le 11 Septembre 1964, enregistré à SISTERON le 15 Septembre 1964, folio 26 bordereau 230/17

Monsieur Marcel Victorin COUTON, commerçant et Madame Marie-Louise IMBERT, son épouse, sans profession, demeurant ensemble à SISTERON, Place de la République

Ont cédé à Monsieur Claude Louis Marie DAMOTTE, technicien agricole et à Madame Josette Aimée MILLIET, son épouse, sans profession, demeurant ensemble à SISTERON « L'Horizon »

Le droit pour le temps qui en reste à courir à compter du 11 Septembre 1964, au bail des locaux dépendant d'un immeuble sis à SISTERON, Place Paul Arène, comprenant :

Un local à usage de magasin, situé au rez-de-chaussée de l'immeuble donnant sur la Place Paul Arène et dépendances, dans lesquels ils exploitaient un fonds de commerce de laine, lingerie et autres.

Cette cession a eu lieu moyennant le prix de Quinze Mille Francs.

Oppositions reçues à SISTERON, en l'étude de Me Jean-Claude BUES, notaire, domicile élu, dans les dix jours au plus tard de la présente insertion.

Pour deuxième avis.

Jean-Claude BUES, notaire.


**Une Révolution !...**

**Automobilistes votre Moteur Chauffe**

Faites procéder au ramonage de vos RADIATEURS et MOTEURS par notre machine spéciale qui vous assurera un refroidissement rationnel et initial de votre moteur avec

**LAV RA MON**

**Nouveau Moteur**

pour AUTOS, CAMIONS, TRACTEURS

**Faites Détartrer**

vos Radiateur et Bloc Moteur avant et après l'antigel à cette Station

En exclusivité :

STATION-SERVICE Ste-URSULE

A. RANQUE

Tél. 0.62 — SISTERON



**RICHAUD Georges**

Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62

Grand Choix de Transistors et Téléviseurs

Laboratoire de dépannage agréé

Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETET-THOMSON

Machines à laver

HOOVER LINCOLN THOMSON

Réfrigérateurs

FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE

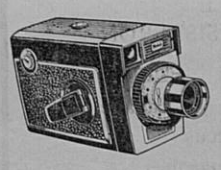
Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM

Chauffage par air chaud

Facilités de Paiement — Vente à Crédit

Prêts Allocations Familiales





Entièrement automatique la Caméra 8 m/m KODAK et pour moins de 200 NF la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez

Ph. CONTESSE

**STUDIO 85** Avenue Paul Arène, SISTERON

Téléphone 3.69



MESSAGERIES-TRANSPORTS

**SISTERON-MARSEILLE**

et vice-versa

Lundi, Mercredi et Vendredi

**Germain CHANA**

successeur d'ALLEGRE

DEPOTS à :

SISTERON, Rue des Combes — Tél. 3.57

MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04

Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43

Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49

Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

*Collection*

ROYAL BLIZZAND

*Automne-Hiver 1964-65*

*en vente :*

Maison Raoul COLOMB - Sisteron



AUX

**MEUBLES SISTERONNAIS**

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93

H. FRANÇON

Grand choix de CHAMBRES A COUCHER
SALLES A MANGER
CUISINES FORMICA
TOUTE LA LITERIE

Prix étudiés

Le meilleur accueil vous est réservé.



ELECTRICITE GENERALE

**A. LATIL**

27, Rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition

Grand Choix de LUSTRERIE — T. S. E.

Agent ELECTROLUX

Appareils Frigorifiques — Aspirateurs — Cireuses

DEPANNAGE

de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques

Installation Force et Lumière

Moteurs — Pompes Electriques — Electro-Clôtures

Facilités de Paiement

Devis Gratuit — Nous consulter


© VILLE DE SISTERON